



Concours de courts métrages

« Thé et Amour »

Le rideau s'ouvrira sur le concours de courts métrages «Thé et Amour » 2016-2017, suite à l'organisation réussie de l'édition 2014-2015. Cette édition de concours établit, par l'image, une plate-forme des échanges culturels entre la Chine et d'autres pays du monde afin d'avoir de bons effets

médiatiques à l'échelle internationale.

Le concours de courts métrages 2016-2017 s'intitule «Thé et Amour ». «L'amour » signifie non seulement l'affection entre les hommes et femmes, mais également l'amour du genre humain: l'affection parentale envers les enfants, l'affection entre les membres de la famille, l'amitié entre des amis, ainsi que l'attachement à la nature et celui à la culture du thé l'aspiration de la paix, etc. Tous les œuvres consacrés à l'amour, à condition qu'ils soient positifs, seront les bienvenus au concours.

«Thé et Amour » sera le titre éternel de notre Festival de courts métrages, comme le Festival de Cannes et les Oscars du cinéma.

Participez à notre concours de courts métrages «Thé et Amour »!

I Calendrier

Du 1^{er} mai au 30 novembre 2016	Réception des œuvres
Janvier 2017	Sélection par le jury
Du 1^{er} janvier au 31 mars 2017	Projection sur Internet des courts métrages en compétition et puis une campagne de votes sur Internet
Avril 2017	Festival de courts métrages «Thé et Amour » (à Hangzhou en Chine)

II Candidats

Ce concours est dédié aux cinéastes, espérantiste, amateurs du thé cinéphiles, amateur de la culture chinoise etc.

III Prix

La campagne de sélection comprend une sélection professionnelle et un vote sur Internet. Le jury est composé de professionnels de la télévision et du cinéma, d'experts en espéranto ainsi que des professionnels de la culture du théâtre

La sélection professionnelle permet de distinguer :

- 1) meilleure œuvre
- 2) meilleur scénario
- 3) meilleur réalisateur
- 4) meilleure animation
- 5) meilleure musique originale
- 6) meilleur acteur
- 7) meilleure actrice
- 8) meilleur photographie
- 9) meilleur montage
- 10) prix spéciale (en conformité avec la situation réelle)

Pour chaque œuvre distinguée, un représentant sera invité à la cérémonie de remise des prix et au Festival de courts métrages.

Vote sur Internet

Du 1^{er} janvier au 31 mars 2017, tous les films en compétition pré-sélectionnés seront projetés via le site officiel du concours. Les internautes voteront pour distinguer les 10 œuvres les plus vues. Les auteurs obtiendront chacun un certificat et un prix.

IV Exigences

Les participants devront remettre tous les dossiers devant le 30 novembre 2016 :

- 1 formulaire d'inscription (regarder la pièce-jointe)
- 2 œuvre avec sous-titres en espéranto ou en votre langue maternelle (y compris les génériques et les listes des principaux personnel)
- 3 œuvre sans sous-titres
- 4 les textes des sous-titres en Word sous forme électronique
- 5 un poster du film pour sous forme électronique
- 6 CV des candidats ainsi qu'au moins deux de leurs photos électroniques

Exigences précises

- 1) Genre : documentaire, film de fiction, film musical, film d'animation, etc.
- 2) Contenu : diffuser des informations positives avec des éléments du «Thé»
- 3) Durée : 2-15 minutes
- 4) Appareil : téléphone portable, appareil photo, caméra, etc.
- 5) Langue : chinois, esperanto, votre langue maternelle, etc.
- 6) Format de la vidéo : mp4, MPG, MPEG-4, MOV, AVI et WMV

- 7) Sous-titrage : le film doit comprendre le générique complet et la liste du personnel principal ; le candidat devra monter les sous-titres en espéranto ou en sa langue maternelle, fournissant également le texte des sous-titres en Word, le sous-titrage en chinois étant réalisé ensuite par l'organisateur.
- 8) Poster : le candidat conçoit un poster haute-définition 57cm*84cm en version électronique, en format JPG et PDF
- 9) Présentation du candidat : présentation du candidat ainsi que deux de ses photos individuelles en format JPG, l'une verticale, l'autre horizontale
- 10) Chaque candidat peut soumettre plusieurs œuvres, dont chacune participera à tous les prix du concours
- 11) Le candidat peut participer à d'autres concours. Les œuvres seraient rejetées lors de ce concours de courts métrages «Thé et Amour », s'ils étaient présentées à l'édition 2014-2015.

V Modalités d'inscription

Les candidats doivent soumettre leurs dossiers mentionnés ci-dessus avant 24h du 30 novembre 2016. Le formulaire d'inscription doit être rempli intégralement. L'œuvre soumise ne doit pas violer le droit d'auteur, le droit de propriété intellectuelle ou d'autres droits et intérêts légitimes d'un tiers. En cas de litige en matière de droit d'auteur, de droit à l'image, de droit de réputation ou d'autres droits et intérêts légitimes, la responsabilité sera assumée par l'auteur du film. L'œuvre doit se conformer aux licences Creative Commons.

Les modalités d'envoi :

- 1) filmkonkurso2015@163.com Envoyez-nous votre film en pièce jointe

En cas de question, n'hésitez pas à contacter le comité d'organisation :

E-mail : filmkonkurso2015@163.com

Tel : 0086-10-68891795(en chinois et en espéranto)

Contact : Zhang Ping perfectgoja@163.com

Wang Shanshan 48045737@qq.com

Wang Weishi zhangpingxiaoyu@163.com

Weixin : le monde «Thé et Amour » numéro de Weixin : teafilm

Adresse du comité d'organisation du concours : Service espérantiste de la Radio Chine

Internationale,

16A, rue Shijingshan du quartier de Shijingshan Beijing 100040

VI les coordonnées des organisations d'espéranto de votre pays

Formulaire d'inscription

Titre du film																									
Langue du film																									
Adresse et/ou lien Internet																									
Description																									
Personnel principal	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Réalisateur</td> <td style="width: 25%;">nationalité</td> <td style="width: 25%;">profession</td> </tr> <tr> <td>Scénariste</td> <td>nationalité</td> <td>profession</td> </tr> <tr> <td>Animation</td> <td>nationalité</td> <td>profession</td> </tr> <tr> <td>Musique</td> <td>nationalité</td> <td>profession</td> </tr> <tr> <td>Acteurs principaux</td> <td>nationalité</td> <td>profession</td> </tr> <tr> <td>Montage</td> <td>nationalité</td> <td>profession</td> </tr> <tr> <td>Photographe</td> <td>nationalité</td> <td>profession</td> </tr> <tr> <td>Autres</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Réalisateur	nationalité	profession	Scénariste	nationalité	profession	Animation	nationalité	profession	Musique	nationalité	profession	Acteurs principaux	nationalité	profession	Montage	nationalité	profession	Photographe	nationalité	profession	Autres		
Réalisateur	nationalité	profession																							
Scénariste	nationalité	profession																							
Animation	nationalité	profession																							
Musique	nationalité	profession																							
Acteurs principaux	nationalité	profession																							
Montage	nationalité	profession																							
Photographe	nationalité	profession																							
Autres																									
Déclaration	<p>L'auteur assure que l'oeuvre soumise n'est pas le résultat d'un plagiat et ne viole pas le droit d'auteur, le droit de propriété intellectuelle ou d'autres droits et intérêts légitimes d'un tiers. En cas de litige en matière de droit d'auteur, de droit à l'image, de droit de réputation ou d'autres droits et intérêts légitimes, la responsabilité sera assumée par l'auteur. L'auteur autorise l'organisateur à utiliser gratuitement l'oeuvre sur des supports (site Internet, radio, magazine et publications dérivées -dont livres et produits audiovisuels, etc.) ainsi que lors d'activités non lucratives, telles que des festivals de film, des semaines culturelles ou encore des séminaires. L'oeuvre doit se conformer aux licences Creative Commons.</p> <p style="text-align: right;">Signature</p> <p style="text-align: right;">Date</p>																								
Coordonnées	Contact : Adresse E-mail Téléphone : Adresse postale :																								